

# Clock Radio

AJ 3650

Руководство пользователя

Užívateľský manual

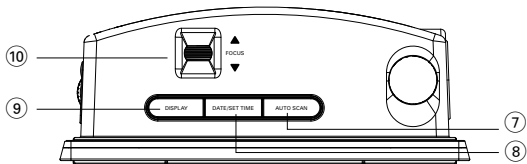
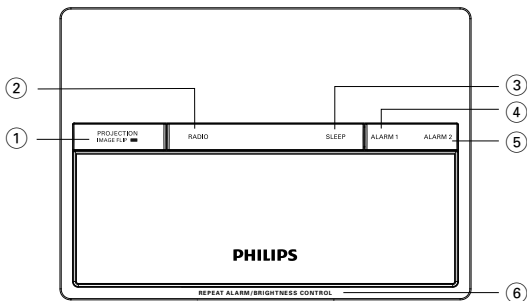
Návod na používanie

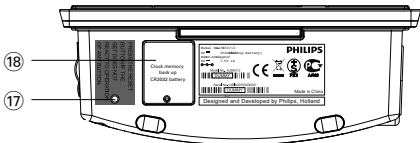
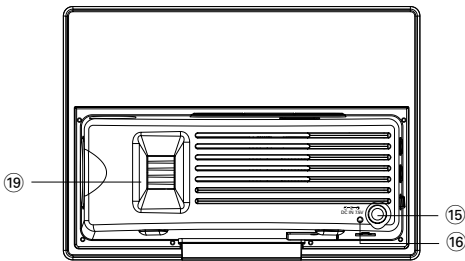
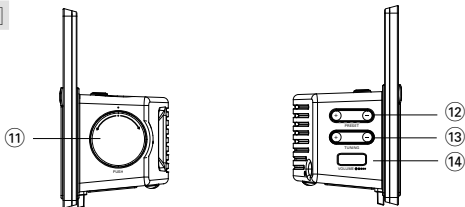
Felhasználói kézikönyv



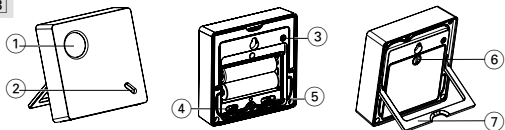
# PHILIPS

1





3



4



# Slovensky

**Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!**  
**Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## DODÁVANÉ PRÍSLUŠENSTVO

- 1 adaptér prepínania napájania  
(Model: DSA-9W-69F EU 075100, príkon: 100-240V~50/60 Hz, 0,5 A, výstup: 7,5 V, 1,0 A)
- 1 x senzor vonkajšej teploty

## PREDNÝ a HORNÝ PANEL (Pozrite )

### ① PROJECTION/IMAGE FLIP

- zapína a vypína projekciu
- indikátor zapnutia/vypnutia osvetlenia LED
- prepína úroveň jasnosti projekcie medzi: jasnou, tlmenou, veľmi tlmenou
- stlačte a podržte stlačené na pretočenie zobrazenia

### ② RADIO

- zapne/vypne rádio
- zobrazí frekvenciu rádia

### ③ SLEEP

- prepína automatické vypnutie medzi: 15->30->60->90->120->OFF

### ④ ALARM 1

- stlačením zapnete alebo vypnete **ALARM 1**
- stlačením a podržaním nastavíte čas a zvuk budíka **ALARM 1**
- stlačením zobrazíte stav **ALARM 1**

### ⑤ ALARM 2

- stlačením zapnete alebo vypnete **ALARM 2**
- stlačením a podržaním nastavíte čas a zvuk budíka **ALARM 2**
- stlačením zobrazíte stav **ALARM 2**

⑥ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**

- dočasne vypne budík a po 9 minútach ho zopakuje
- stlačením vypnete alebo zapnete modré svetlo podsvietenia.

⑦ **AUTO SCAN**

- v režime tunera ho stlačte a podržte stlačené, aby ste automaticky vyhľadali stanice rádia a uložili ich ako predvolené stanice
- režim hodín a projekcie, stlačením a podržaním vyhľadáte senzor vonkajšej teploty

⑧ **DATE/SET TIME**

- stlačením a podržaním nastavíte čas, dátum a rok
- stlačením zobrazíte dátum a deň v týždni

⑨ **DISPLAY**

- stlačením budete prepínať medzi vnútornou a vonkajšou teplotou
- stlačením a podržaním cyklicky zobrazíte vnútornú teplotu, vonkajšiu teplotu a deň v týždni

⑩ **FOCUS**

- nastaví zaostrenie projektora na vyjasnenie projekcie

**ĽAVÝ, PRAVÝ a ZADNÝ PANEL (Pozrite 2)**

⑪ **PUSH**

- stlačením vysuniete projekčnú šošovku za účelom nastavenia uhla

⑫ **PRESET +/-**

- výber predvolenej stanice
- stlačením a podržaním nastavíte aktuálnu frekvenciu ako predvolenú stanicu
- upraví číslo predvolenej stanice v režime rádia
- vyberie skladbu relaxačnej hudby počas nastavenia časovača spánku

⑬ **TUNING +/-**

- naladí rádiové stanice
- nastaví čas, dátum a rok
- vyberie zvuky budíka počas nastavenia budíka

⑭ **VOLUME**

– nastaví úroveň zvuku%

⑮ **DC IN**

– konektor pre adaptér AC/DC 7,5 V

⑯ **Káblová anténa**

– teplotný senzor a anténa na zlepšenie príjmu FM

⑰ **RESET**

– stlačte v prípade, ak zariadenie nereaguje na použitie žiadneho tlačidla

⑱ **Priečnik pre batériu**

– obsahuje záložnú batériu hodín

⑲ **IMAGE ROTATE**

– otočí obraz o 90 stupňov v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek

**Ovládacie prvky senzora (Pozri [3](#))**

① **Displej LCD**

– zobrazuje aktuálnu teplotu a signalizáciu slabšej batérie senzora

② **Kontrolka LED**

– bliká, keď senzor vysiela

③ **RESET**

– vynulovanie pri spustení vysielaia

④ **Posuvný prepínač (°C °F)**

– prepína medzi zobrazením teploty v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheitita (°F)

⑤ **CHANNEL 1/2/3**

– vyberá kanál RF na vysielaie a prijímanie medzi senzorom a hlavnou jednotkou

⑥ **Zámok dvierok**

– P otočením zamkne a odomkne dvierka senzora.

⑦ **Opierka senzora**

– pri vytiahnutí podopiera senzor

## SIET'OVÉ NAPÁJANIE

### Siet'ový adaptér

- 1 Zapojte sieťový adaptér do konektora **DC IN** na zariadení a do sieťovej zásuvky.
- 2 Vždy odpojte sieťový adaptér, ak nepoužívate zariadenie.

### Užitočné rady:

*Napájacie články obsahujú chemikálie, odhadzujte ich preto do stanovených nádob na odpadky!*

## NASTAVENIE HODÍN

Hodiny používajú 24-hodinový formát zobrazovania času.

### Dôležité!

**Vyťahnutím ochranného plastového pásika aktivujete záložnú batériu hodín (CR2032). Táto batéria sa dodáva so zariadením a je v ňom nainštalovaná.**

### Manuálne nastavenie

1. Stlačením a podržaním tlačidla **DATE/SET TIME** vstúpte do režimu nastavenia hodín.  
→ Začnú blikať číslice roku.
2. Podržte alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie aktuálneho roka.
3. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.  
→ Začnú blikať číslice mesiaca.
4. Podržte alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie aktuálneho mesiaca.
5. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.  
→ Začnú blikať číslice dátumu.
6. Podržte alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie aktuálneho dátumu.
7. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.  
→ Začnú blikať indikátory dňa a mesiaca, D a M
8. Opakovaným stlačením tlačidla **TUNING +/-** nastavíte požadovaný formát dátumu.
9. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.  
→ Začnú blikať číslice hodín.
10. Podržte alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie aktuálnej hodiny.



11. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.  
→ Začnú blikať číslice minút.
12. Podržte alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie aktuálnych minút.
13. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.  
→ Začne blikať *Hr* (Hod.) a číslo odchýlky.
14. Opakovaným stlačením tlačidla **TUNING +/-** nastavíte hodnotu odchýlky požadovanej hodiny.
15. Potvrďte stlačením tlačidla **DATE/SET TIME**.

## RÁDIO

### NALADENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

#### Automatické naladenie

- Stlačením a podržaním tlačidla **TUNING +/-** automaticky naladíte nasledujúcu alebo predchádzajúcu stanicu s dostatočným príjmom.

#### Ručné ladenie

- Krátko alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-**, kým nedosiahnete požadovanú frekvenciu.

#### Pre zlepšenie príjmu:

Pre dosiahnutie optimálneho príjmu úplne rozviňte kábel antény.

### UKLADANIE PREDVOLENÝCH STANÍC

Do pamäte môžete uložiť až 15 rozhlasových staníc.

#### Manuálne vyhľadávanie

1. Naladte požadovanú stanicu (Pozrite si časť **NALADENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC**).
2. Na uloženie predvolenej stanice krátko podržte stlačené tlačidlo **PRESET +/-**, kým sa nezobrazí číslo predvolby.
3. Opakovane stláčajte tlačidlo **PRESET +/-**, aby ste vybrali číslo predvolenej stanice.

  - Predvolenú stanicu môžete prepísať tak, že na jej miesto uložíte inú frekvenciu.

## Automatické vyhľadávanie

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **AUTO SCAN**, kým nezačnú blikať číslice frekvencie.
  - Zariadenie vyhľadá všetky dostupné stanice a automaticky ich po sebe uloží ako predvolené stanice.
  - Po skončení vyhľadávania začne zariadenie prehrávať predvoľbu 1.

## POČÚVANIE RÁDIA

1. Stlačením tlačidla **RADIO** zapnete rádio.
  - Displej zobrazuje rádiovú frekvenciu naposledy zvolenej stanice. Potom sa vráti na zobrazenie hodín. Vaša predvolená stanica sa tiež zobrazí, ak počúvate predvolenú stanicu.
2. Upravte hlasitosť otočením ovládača **VOLUME**.
3. Stlačením tlačidla **RADIO** ho vypnete.


### Užitočné rady:

- Keď sa zobrazia hodiny, na zobrazenie aktuálnej frekvencie rádia,
- Stlačte dvakrát tlačidlo **RADIO**.
- Pri predvolených staniách stlačte raz alebo opakovane príslušné tlačidlo **PRESET**.

## POUŽÍVANIE BUDÍKA

Môžete nastaviť dva rôzne časy budenia. Toto môže byť užitočné, keď vy a váš partner potrebujete zobudiť v odlišnom čase. Okrem toho môžete nastaviť rôzne príslušné zvuky budíka spomedzi tuner alebo zvuky prírody.

## NASTAVENIE BUDÍKA

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **ALARM 1**, kým nezačnú blikať číslice hodín.
2. Podržte stlačené alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie požadovanej hodiny.
3. Potvrďte stlačením tlačidla **ALARM 1**.
  - ačnú blikať číslice minút.
4. Podržte stlačené alebo opakovane stlačte tlačidlo **TUNING +/-** na nastavenie požadovanej minúty.
5. Potvrďte stlačením tlačidla **ALARM 1**.
  - Začne blikať .
6. Opakovaným stláčaním tlačidla **TUNING +/-** vyberte požadovaný zvuk budíka.

7. Potvrďte stlačením tlačidla **ALARM 1**.

8. Zopakujte vyššie uvedené kroky, ale stlačte tlačidlo **ALARM 2** namiesto tlačidla **ALARM 1**, aby ste nastavili iný budík.

### Užitočné rady:

- Ak ste vybrali ako zvuk budíka rádio, uistite sa, že ste pred vypnutím rádia správne nastavili stanicu a nastavili hlasitosť.
- Aby ste skontrolovali nastavenie času budíka pre **ALARM 1** alebo **ALARM 2**, stlačte tlačidlo **ALARM 1** alebo **ALARM 2**.
- Čas budíka sa nedá upraviť počas zvonenia budíka alebo režimu opakovania budíka.

## VYPNUTIE BUDÍKA

### Tlačidlo REPEAT ALARM

Slúži na opakovanie signalizácie budíka v 9-minútových intervaloch.

- Počas zvonenia budíka stlačte tlačidlo **REPEAT ALARM /BRIGHTNESS CONTROL**.  
→ Počas opakovaného budíka bude blikať indikátor zvuku budíka.
- V prípade potreby zopakujte.

## ÚPLNÉ ZRUŠENIE BUDÍKA

- Stlačte raz alebo viackrát tlačidlo **ALARM 1** alebo **ALARM 2**, kým sa neprestane zobrazovať **⏸**.

## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE (SLEEP)

### O funkcii automatického vypnutia

Toto zariadenie má zabudovaný časovač automatického vypnutia, ktorý umožňuje automatické vypnutie rádia alebo postupné znižovanie hlasitosti relaxačnej hudby po zadanom čase.

### Nastavenie a vypnutie funkcie SLEEP

1. Stlačte tlačidlo **SLEEP**.  
→ Začne blikať čas automatického vypnutia.
2. Opakovaným stlačením tlačidla **SLEEP** prepínajte medzi: **15->30->60->90->120->OFF**.
3. Opakovane stáčajte tlačidlo **PRESET +/-** na výber nasledujúcej alebo predchádzajúcej vstavanej relaxačnej hudby.
4. Aby ste zrušili automatické vypnutie, prepnite časovač do polohy **OFF**.

## POUŽÍVANIE PROJEKCIE

Pomocou tejto funkcie projekcie môžete pohodlne premietat' čas hodín na povrch, napr. steny stropu (nábytok a sklo sa neodporúča).

1. Stlačením tlačidla **PROJECTION/IMAGE FLIP** zapnete projekciu.  
→ Rozsvieti sa objektiv **projekcie** a indikátor LED.
2. Podržaním **PROJECTION/IMAGE FLIP** a následným stlačením tlačidla **DISPLAY** prepínajte medzi režimami projekcie:  
→ v slučkovom režime projekcie sa cyklicky premieta čas, vnútorná teplota, vonkajšia teplota a animácia.  
→ v druhom režime sa premieta len čas.
3. Otočte kolieskom **FOCUS**, aby ste zaostrili obraz projekcie.
4. Stlačením a podržaním tlačidla **PROJECTION/IMAGE FLIP** otočte premietaný obraz vertikálne pozdĺž horizontálnej osi.
5. Zatlačte na projekčný valček, aby ste ho vysunuli (Pozrite [4]).
6. Ak chcete mierne upraviť uhol zobrazenia projekcie, otočte kolieskom **OTÁČANIA OBRAZU** (maximálne o 90 stupňov doľava alebo doprava).
7. Stlačením tlačidla **PROJECTION/IMAGE FLIP** prepínajte medzi: jasné, tlmené, veľmi tlmené a vypnuté.

### Užitočné rady:


- Pred zasunutím projekčnej šošovky do zariadenia ju najskôr otočte tak, aby smerovala priamo nahor.
- V režime automatického vypnutia sa predvolene premieta len animácia. Môžete tiež podržaním **PROJECTION/IMAGE FLIP** a následným stlačením tlačidla **DISPLAY** spustiť súčasné premietanie animácie aj času.

### Varovanie:

- Projekčné svetlo by mohlo poškodiť váš zrak. Nepozerajte sa priamo do projekčnej šošovky.

## Používanie senzora na snímanie vonkajšej teploty (Pozrite [3])

Hlavná jednotka je vybavená vonkajším senzorom. Pomocou senzora je jednotka schopná merať a zobrazovať vonkajšiu teplotu prostredníctvom prijatých údajov vysielaných zo senzora nachádzajúceho sa na inom mieste. Bezdrôtové pripojenie senzora k hlavnej jednotke

1. Umiestnite senzor na požadovaný otvorený priestor. Toto miesto môže byť vzdialené maximálne 50 metrov od hlavnej jednotky. Uistite sa, že sú v senzore vložené batérie.
- Pri prvom použití vonkajšieho senzora a hlavnej jednotky stlačte tlačidlo **RESET** nachádzajúce sa na zadnej časti senzora a tlačidlo **RESET** nachádzajúce sa v priestore pre batérie hlavnej jednotky. Hlavná jednotka potom začne prijímať vysielanie zo senzora.
2. Ak chcete kedykoľvek aktualizovať vonkajšiu teplotu zo senzora, stlačte a podržte tlačidlo **AUTO SCAN** na 5 sekúnd.
  - Teplota sa aktualizuje z vonkajšieho senzora každé 3 minúty.
  - Keď sa aktualizuje vonkajšia teplota zo senzora,  na hlavnej jednotke sa zobrazuje.

### Zlepšenie príjmu zo senzora

V prípade prerušovaného/žiadneho pripojenia,


- Prepnete spínač **CHANNEL** do polohy Channel (Kanál) **2** alebo **3**, ktorý sa nachádza v priestore pre batérie v senzore, a potom zopakujte nastavenie pripojenia opísané vyššie. .
- Zmenšíte vzdialenosť medzi sensorom a hlavnou jednotkou.
- Stlačte a podržte tlačidlo **AUTO SCAN** na približne 3 sekundy, aby hlavná jednotka vyhľadala signál vzdialeného senzora.

#### **Poznámka:**

- Vždy, keď zmeníte kanál, stlačte **RESET** na snímači aj hlavnej jednotke, a potom stlačením a podržaním **AUTO SCAN** na hlavnej jednotke vyhľadajte snímač.

## TEPLOTA V MIESTNOSTI

Zariadenie tiež dokáže automaticky merať a zobrazovať aktuálnu teplotu v stupňoch Celzia.

- Stláčaním tlačidla **DISPLAY** prepínate medzi zobrazením vnútornej a vonkajšej teploty.
- Stlačením a podržaním tlačidla **DISPLAY** budete cyklicky prepínať medzi zobrazením teploty v miestnosti, vonkajšej teploty a dňa v týždni.
  - Zobrazí sa .

- Z Na prepínanie zobrazenia hodnôt v °C alebo °F použite posuvný prepínač (°C °F) (nachádzajúci sa v priestore pre batérie).

## UPOZORNENIE NA NÍZKU KAPACITU BATÉRIÍ

Keď sa vybijajú batérie senzora, na hlavnom ovládaní alebo senzore sa zobrazí ikona takmer vybitých batérií, ktorá naznačuje, že je čoskoro potrebné vymeniť batérie.

## ÚDRŽBA

- Chráňte prístroj pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a takými extrémnymi teplotami, aké môžu byť v blízkosti vykurovacích telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj čistite mäkkou, mierne navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto môžu poškodiť kryt prístroja.

## PRE OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalový materiál sme znížili na minimálne množstvo tak, aby ho bolo možné ľahko roztriediť na dva základné materiály: papier a kartón.

Prístroj je vyrobený z materiálu, ktorý je možné znovu použiť, ak demontáž robí odborná firma. **Obalový materiál a starý prístroj odhodte, prosím, podľa miestnych predpisov do stanovených nádob na odpadky.**

## ODSTRAŇOVANIE CHÝB

V prípade akejkoľvek poruchy skontrolujte prístroj podľa nižšie uvedeného predtým, ako ho odnesiete do opravovne. Ak sa problém nepodarí podľa uvedených návrhov vyriešiť, obráťte sa na distribútora alebo na servis.

**UPOZORNENIE:** *Nikdy sa nepokúšajte prístroj sami opraviť, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. Neotvárajte kryt prístroja, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom!*

## Nie je zvuk

---

- *Síla zvuku je nastavená na nízku hodnotu.*
- Nastavte silu zvuku.

## Žiadne podsvietenie displeja/zlyhanie displeja/rádio a alarm nefungujú

---

- *Zariadenie je bez napájania*
- Pripojte adaptér AC/DC k zdroju napájania

## Chyba displeja/nereagovanie na žiadne ovládacie prvky

---

- *Elektrostatický výboj*
- Zatlačte otvor **RESET** na spodnej strane zariadenia pomocou guľičkového pera. Alebo zariadenie na 5 minút odpojte od adaptéra AC/DC a potom adaptér znova zapojte.

## Občasné praskavé zvuky pri počúvaní vysielania v pásme FM

---

- *Slabý signál*
- Roztiahnite a umiestnite káblovú anténu

## Budík nefunguje

---

- *Nie je nastavený čas budíka/režim*
- Pozrite si časť **NASTAVENIE BUDÍKA**
- **ALARM** nie je naladený na rozhlasovú stanicu alebo je príliš nízka úroveň hlasitosti
- Uistite sa, že je zariadenie nastavené na rozhlasovú stanicu a až potom nastavte rádio ako zvuk budíka. Tiež sa uistite, či je dostatočne nastavená úroveň hlasitosti .

***Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva vzťahujúcim sa na poruchy v rádiových frekvenciách.***

***Typový štítok a výrobné číslo nájdete v priestore pre napájacie články.***

## Rozmazaná projekcia

---

- Uhol medzi premietaným povrchom je prívelký
- Nastavte uhol.
- Nie je správne zaostrenie
- Otočte kolieskom **FOCUS**.

## Hlavná jednotka nemôže čítať alebo aktualizovať vonkajšiu teplotu zo senzora

---

- *Žiadny alebo slabý signál.*
- Zresetujte hlavnú jednotku aj senzor. Alebo zlepšite príjem zo senzora. Pozrite si časť "**Používanie senzora na snímanie vonkajšej teploty**".

### Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.



Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC.

Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.



## **SLOVAK REPUBLIC**

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

## Clock radio

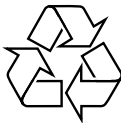
Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

**Русский**

**Česky**

**Slovensky**

**Magyar**



Printed in China

AJ3650\_12\_UM\_V2.0